3345 Zone 0

CAT.#3345 Z0

CE Ex APPROVED

PELI™

EN

TO OPERATE
1. **Spot Beam -** From the off position, depress switch once.
2. **Flood Beam –** From the off position, depress the switch twice within 1 second.
3. **Spot and Flood Beams –** From the off position, depress the switch three times within 1.5 seconds.
4. **Off –** From any activated position, depress switch once.

TO ACTIVATE / DE-ACTIVATE AUTO SENSING
From the on position (spot beam only), press and hold the switch until you receive (2) confirming flashes which activates or de-activates the Auto Sensing feature.

AUTO SENSING
Once the auto sensing mode is activated, it will deliver the appropriate light level needed based on proximity and surrounding light levels.

BATTERY LEVEL INDICATOR
The battery level indicator is built in to the switch and represents the battery level via a colored LED (see below).
The battery level is provided anytime the light is activated.
Green: 100% - 75%
Yellow: 75% - 50%
Red: 50% - 25%
Flashing Red: 25% - 0%

BATTERY INSTALLATION
1. Unscrew the shroud and pull out the lamp module/internal body to access the built-in battery tray.
2. Replace ALL batteries with fresh batteries as per polarity marking. Never mix partially depleted batteries with new. Dispose of used batteries in accordance with proper practices.
3. Insert the lamp module/internal body assembly and tighten the shroud onto the light body.

Declaration of Conformity Declaration No. 003345-3180-000E
We, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain
Declare under our sole responsibility that the following apparatus:
Product Description:LED handheld torch
Model Type: PELI™ 3345Z0
Brand: Peli™
Is in conformity with the following EU legislation: ATEX Directive 2014/34/EU
Based on the following harmonized standards: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
The following Notified Body has been involved in the conformity assessment process:
Notified Body: INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Notified Body No.: 0359
Role: Issue of ATEX EU Type Examination Certificate
Certificate No.: ITS17ATEX202171X
ATEX Coding: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Technical File No.: 33452017
CE Ex 1725

Name and position of person binding the manufacturer or authorized representative:
Signature: Piero Marigo
Name: Piero Marigo
Function: Managing Director
Location: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain
Date: 30 June 2017

Special conditions for safe use:
i. Only Panasonic LR6, Philips LR6 and Energizer E91 battery cells are permitted to be used in the equipment. The cells must be of the same manufacturer.
ii. Do not open the battery compartment or replace battery cells when an explosive atmosphere is present. Battery cells must be replaced with the correct polarity.
iii. The capacitance measured on the spring of model 3345Z0 exceeds 3pF for Group IIC. Measured capacitance value was 4.8pF. The user shall determine the suitability of the equipment in the end application.

Refer to http://www.peli.com for complete text of Battery Safety warning for this Torch.
Please see http://www.peli.com for full text of Guarantee and Warranty information in 19 languages.

CS

OBSLUHA
1. **Bodové osvětlení** – z vypnuté polohy stiskněte jednou vypínač.
2. **Plošné osvětlení** – z vypnuté polohy stiskněte vypínač dvakrát během 1 sekundy.
3. **Bodové i plošné osvětlení** – z vypnuté polohy stiskněte vypínač třikrát během 1,5 sekundy.
4. **Vypnutí** – z jakékoli zapnuté polohy stiskněte jednou vypínač.

Aktivace/deaktivace automatické detekce okolních podmínek
V zapnuté poloze (pouze bodové osvětlení) stiskněte a přidržte vypínač, dokud neuvidíte (2) potvrzovací záblesky, které aktivují nebo deaktivují funkci automatické detekce.

AUTOMATICKÁ DETEKCE OKOLNÍCH PODMÍNEK
Po aktivaci režimu detekce bude svítilna dodávat potřebnou intenzitu osvětlení v závislosti ne vzdálenosti a úrovni okolního osvětlení.

INDIKÁTOR STAVU BATERÍÍ
Indikátor stavu baterií je zabudován do vypínače osvětlení a indikuje stav baterií pomocí barevné diody (viz níže). Stav nabití baterií se projeví při každém zapnutí svítilny.
Zelená: 100 % - 75 %
Žlutá: 75 % - 50 %
Červená: 50 % - 25 %
Blikající červená: 25 % - 0 %

INSTALACE BATERÍÍ
1. Odšroubujte kryt a vytáhněte modul lampy / vnitřní část těla, abys se zpřístupnila vestavěná přihrádka pro baterie.
2. Vyměňte VŠECHNY baterie za nové podle vyznačené polarity. Nikdy nemíchejte částečně vyčerpané baterie s novými. Použité baterie likvidujte podle příslušných předpisů.
3. Vložte modul lampy / vnitřní část těla a utáhněte kryt na těle svítilny.

Prohlášení o shodě Prohlášení č. 003345-3180-000E
My, společnost Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Španělsko, prohlašujeme v rámci své výhradní zodpovědnosti, že následující přístroj:
Popis výrobku: Ruční svítilna s LED
Typ modelu: 3345Z0
Značka: Peli™
Splňuje následující legislativu EU: nařízení ATEX 2014/34/EU
Podle následujících harmonizovaných norem: EN60079-0:2012 +A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
V procesu posuzování shody byl přítomen úředně oznámený orgán:
Úředně oznámený orgán: INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Číslo oznámeného orgánu: 0359
Zařazení: Rozhodnutí o certifikaci EC-typu ATEX
Certifikát č.: ITS17ATEX202171X
Kód ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Č. souboru s technickými údaji: 33452017
CE Ex 1725

Jméno a postavení osoby, spojené s výrobcem nebo autorizovaným zástupcem:
Podpis: Piero Marigo
Jméno: Piero Marigo
Funkce: Generální ředitel
Umístění: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Španělsko
Datum: 30 června 2017

Zvláštní podmínky pro bezpečné použití:
I. K použití v zařízení jsou povoleny pouze články baterií Panasonic LR6, Philips LR6 a Energizer E91. Baterie musí být od stejného výrobce.
ii. Neotevírejte prostor baterií a nevyměňujte baterie ve výbušném prostředí. Články baterií se musí měnit se správnou polaritou.
iii. Kapacitní odpor naměřený na pružině modelu 3345Z0 překračuje 3 pF pro skupinu IIC. Naměřená hodnota kapacitního odporu byla 4,8 pF. Uživatel musí posoudit vhodnost zařízení pro dané koncové použití.

Úplné znění bezpečnostních pokynů k akumulátorům k této svítilně naleznete na http://www.peli.com.
Plné znění záručních podmínek a informace o plnění záruky v 19 jazycích naleznete na stránkách http://www.peli.com.

DA

Betjening:
1. **Spotstråle** – I slukket position trykkes kontakten ned én gang.
2. **Projektør** – I slukket position trykkes kontakten ned to gange indenfor 1 sekund.
3. **Spot og projektør** – I slukket position trykkes kontakten ned tre gangen indenfor 1,5 sekunder.
4. **Sluk** – Tryk kontakten ned én gang i en hvilken som helst aktiveret position.

Aktivering/deaktivering af automatisk registrering
I tændt position (kun spotstråle) skal du trykke og holde kontakten nede, indtil du modtager (2) bekræftende blink, som aktiverer eller deaktiverer funktionen til automatisk registrering.

AUTOMATISK REGISTRERING
Når funktionen til automatisk registrering er aktiveret, leveres et passende lysniveau baseret på lysniveauet i nærheden og det omgivende lysniveau.

INDIKATOR FOR BATTERINIVEAUET
Batteriindikatoren er indbygget i og viser batteriniveauet via en farvelysdiode (se nedenfor). Batteriniveauet angives, når lygten er aktiveret.
Grøn: 100 %-75 %
Gul: 75 %-50 %
Rød: 50 %-25 %
Blinkende rød: 25 %-0 %

MONTERING AF BATTERI
1. Skru kappen af, og træk lampemodulet/den indvendige del ud for at få adgang til den indbyggede batteribakke.
2. Udskift ALLE batterier med nye batterier, og anbring batterierne i den rigtige retning. Bland aldrig delvist afladede batterier med nye. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med korrekt praksis.
3. Indsæt lampemodulet/den indvendige del, og stram kappen på lygtens hoveddel.

Overensstemmelseserklæring Erklæringsnr. 003345-3180-000E
Vi, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanien,
Erklærer under eneansvar, at følgende anordning:
Produktbeskrivelse: LED håndholdt lygte
Modeltype: PELI™ 3345Z0
Mærke: Peli™
Er i overensstemmelse med følgende EF-lovgivning: ATEX-direktiv 2014/34/EU
Baseret på følgende harmoniserede standarder: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Følgende bemyndiget organ har været involveret i overensstemmelsesvurderingen proces:
Bemyndiget organ: INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Bemyndiget organnr.: 0359
Rolle: Udstedelse af ATEX EF-typeafprøvningsattest
Certifikatnr.: ITS17ATEX202171X
ATEX-kodning: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Teknisk filnr.: 33452017
CE Ex 1725

Navn og stilling på den person, der tegner producenten eller dennes repræsentant:
Underskrift: Piero Marigo
Navn: Piero Marigo
Funktion: Administrerende direktør
Sted: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spanien
Dato: 30. juni 2017

Særlige betingelser for sikker brug:
i. Kun Panasonic LR6, Philips LR6 og Energizer E91-batterier må bruges sammen med dette udstyr. Batterierne skal være fra samme fabrikant.
ii. Undlad at åbne batterirummet eller udskifte batterierne ved tilstedeværelse af en eksplosiv atmosfære. Batterierne skal udskiftes med den korrekte polaritet.
iii. Kapacitans målt på fjederen til model 3345Z0 overstiger 3pF for gruppe IIC. Målt kapacitansværdi var 4,8 pF. Brugeren skal vurdere egnetheden af udstyr til den endelige anvendelse.

Der henvises til http://www.peli.com for at få en fuldstændig test med batterisikkerhedsadvarsel til denne lygte.
Besøg http://www.peli.com for at få den fulde garantitekst og garantiinformation på 19 sprog.

DE

BEDIENUNG
1. **Punktlicht** - Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, den Schalter einmal drücken.
2. **Flutlicht** – Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, den Schalter zweimal innerhalb von 1 Sekunde drücken.
3. **Punkt- und Flutlicht** – Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, den Schalter dreimal innerhalb von 1,5 Sekunden drücken.
4. **Aus** – Wenn die Lampe sich in einer aktivierten Position befindet, den Schalter einmal drücken.

Um zu aktivieren / zu deaktivieren
In der eingeschalteten Position (nur Punktlicht) den Schalter drücken und halten, bis es zweimal (2) zur Bestätigung blinkt, was die Auto-Sensing-Funktion aktiviert oder deaktiviert.

AUTO-SENSING
Wenn der Auto-Sensing-Modus aktiviert ist, wird die benötigte Lichtintensität entsprechend der Nähe und der Umgebungslichtstärke ausgegeben.

BATTERIELADEZUSTANDSANZEIGE
Die Batterieladezustandsanzeige ist in eingebaut und zeigt den Batterieladezustand mit einer farbigen LED (siehe unten) an. Der Batterieladezustand wird immer angezeigt, wenn das Licht eingeschaltet ist.
Grün: 100% - 75%
Gelb: 75% - 50%
Rot: 50% - 25%
Rot blinkend: 25% - 0%

EINLEGEN DER BATTERIEN
1. Den Lampenkopf abschrauben und das Lampenmodul/innere Gehäuse herausziehen, um Zugang zum eingebauten Batteriefach zu erhalten.
2. Ersetzen Sie ALLE Batterien durch neue Batterien und beachten Sie dabei die Polaritätsangaben. Mischen Sie nie teilweise entladene Batterien mit neuen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sachgemäß.
3. Setzen Sie das Lampenmodul/innere Gehäuse wieder ein und schrauben Sie den Lampenkopf auf das Lampengehäuse.

Konformitätserklärung Erklärung Nr. 003345-3180-000E
Wir, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spanien,
Erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das folgende Gerät:
Produktbeschreibung: LED Handtaschenlampe
Modelltyp: PELITM 3345Z0
Marke: Peli™
Die Anforderungen der folgenden EU-Gesetzgebung sind erfüllt: ATEX Direktive 2014/34/EU
Basierend auf den folgenden harmonisierten Normen: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Die folgende benannte Stelle wurde in den Vorgang der Konformitätsbewertung eingebunden:
Benannte Stelle: INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Nummer der benannten Stelle: 0359
Rolle: Ausgabe des Prüfungszertifikats nach ATEX, EU-Typ
Zertifikat Nr.: ITS17ATEX202171X
ATEX-Kodierung: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Technische Referenz-Nr.: 33452017
CE Ex 1725

Name und Position der Person, die den Hersteller repräsentiert oder eines autorisierten Repräsentanten:
Unterschrift: Piero Marigo
Name: Piero Marigo
Position: Managing Director
Ort: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spanien
Datum: 30. Juni 2017

Besondere Bedingungen für eine sichere Anwendung:
i. Es dürfen ausschließlich Panasonic LR6, Philips LR6 und Energizer E91 Batterien für dieses Gerät verwendet werden. Alle in der Lampe verwendeten Batterien müssen vom gleichen Typ (Hersteller) sein.
ii. In explosionsgefährdeten Bereichen darf das Batteriefach nicht geöffnet und die Batterien dürfen nicht gewechselt werden. Die Batterien müssen unter Beachtung der korrekten Polarität eingelegt werden.
iii. Die bei der Feder von Modell 3345Z0 gemessene Aufnahmefähigkeit übersteigt 3pF für Gruppe IIC. Der gemessene Aufnahmefähigkeitswert betrug 4,8pF. Der Benutzer muss eine Entscheidung über die Eignung des Gerätes für die Endanwendung treffen.

Siehe http://www.peli.com für den vollständigen Warnungstext zur Batteriesicherheit für diese Taschenlampe.
Siehe bitte unter http://www.peli.com den Volltext zurGarantie und Gewährleistung, der in 19 Sprachen nachzulesen ist.

ES

FUNCIONAMIENTO
1. **Haz concentrado**: desde la posición de apagado, pulsar el interruptor una vez.
2. **Haz difuso:** desde la posición de apagado, pulsar el interruptor dos veces en menos de un segundo.
3. **Doble haz concentrado y difuso:** desde la posición de apagado, pulsar el interruptor tres veces en menos de un segundo y medio.
4. **Apagado:** desde cualquier posición activada, pulsar el interruptor una vez.

Para activar/desactivar la función de detección automática
Desde la posición de encendido (solo con el haz concentrado), mantener pulsado el interruptor hasta recibir (2) parpadeos de confirmación de que se ha activado o desactivado la función de detección automática.

DETECCIÓN AUTOMÁTICA
Una vez activado el modo de detección automática, ofrecerá el nivel de iluminación adecuado en función de los niveles de luz del entorno.

INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA
El indicador del nivel de carga está integrado en el interruptor y muestra el nivel de carga de las pilas mediante un LED de color (ver abajo). El nivel de carga de las pilas se muestra siempre que la linterna esté encendida.
Verde: 100% - 75%
Amarillo: 75% - 50%
Rojo: 50% - 25%
Rojo intermitente: 25% - 0%

COLOCACIÓN DE LAS PILAS
1. Desenroscar la cubierta y extraer el módulo de la lámpara/cuerpo interno para acceder a la bandeja de las pilas integrada.
2. Cambiar TODAS las pilas por unas nuevas respetando la polaridad. No mezclar nunca pilas parcialmente gastadas con pilas nuevas. Desechar las pilas usadas de acuerdo con las prácticas adecuadas.
3. Insertar el módulo de la lámpara/cuerpo interno y fijar la cubierta en el cuerpo de la linterna.

Declaración de conformidad N.º declaración: 003345-3180-000E
Nosotros, Peli Products, S.L.U. —con sede en calle Provença, 388, planta 7, 08025 Barcelona (España)—declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:
Descripción del producto: Linterna de mano LED
Modelo: 3345Z0 de PELI™
Marca: Peli™
Cumple la normativa CE siguiente: Directiva ATEX 2014/34/EU
En virtud de los estándares armonizados siguientes: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
El siguiente organismo notificado ha participado en el proceso de evaluación del cumplimiento normativo:
Organismo notificado: INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
N.º organismo notificado: 0359
Función: Expedición del certificado de examen CE de tipo según la directiva ATEX
N.º certificado: ITS17ATEX202171X
Código ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
N.º de archivo técnico: 33452017
CE Ex 1725

Nombre y cargo de la persona con poderes para obligar al fabricante o representante autorizado:
Firma: Piero Marigo
Nombre: Piero Marigo
Cargo: Director gerente
Sede: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, planta 7. 08025 Barcelona (España)
Fecha: 30 de junio de 2017

Condiciones especiales para un uso seguro:
i. Solo se permite el uso de pilas Panasonic LR6, Philips LR6 y Energizer E91 en este dispositivo. Las pilas utilizadas deben ser del mismo fabricante.
ii. No abra el compartimento de las pilas ni las sustituya en un entorno potencialmente explosivo. Las pilas se deben sustituir con la polaridad correcta.
iii. La capacitancia medida en el muelle del modelo 3345Z0 supera los 3 pF para el grupo IIC. El valor de capacitancia medido fue de 4,8 pF. El usuario debe determinar la idoneidad del equipo para la aplicación final.

Entra en http://www.peli.com para consultar las instrucciones de seguridad de la batería de la linterna.
En http://www.peli.com encontrarás toda la información sobre garantías en 19 idiomas.

FI

KÄYTTÖ
1. **Kohdevalo** - Paina kytkintä kerran, kun lamppu on sammutettuna.
2. **Valonheitin** – Paina kytkintä kahdesti 1 sekunnin aikana, kun lamppu on sammutettuna.
3. **Kohdevalo ja valonheitin** – Paina kytkintä kolmesti 1,5 sekunnin aikana, kun lamppu on sammutettuna.
4. **Sammutus** – Paina kytkintä kerran, kun lampussa on mikä tahansa valo kytkettynä.

Automaattisen valomäärän tunnistuksen ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä
Kun taskulamppu on kytkettynä (vain kohdevalo), paina kytkin alas ja pidä se alhaalla, kunnes (2) vilkkuvaa valoa vahvistaa, että automaattinen valomäärän tunnistustoiminto on otettu käyttöön tai poistettu käytöstä.

AUTOMAATTINEN VALOMÄÄRÄN TUNNISTUS
Kun automaattinen valomäärän tunnistus on otettu käyttöön, se säätää valon sopivaksi etäisyyden ja ympäristön valomäärän perusteella.

PARISTON VARAUSTASON MERKKIVALO
Pariston varaustason merkkivalo on rakennuttu osaks ilmaisee pariston varauksen tason värillisillä LED-valoilla (katso alla). Järjestelmä ilmaisee pariston varaustason aina, kun valo kytketään.
Vihreä: 100–75 %
Keltainen: 75–50 %
Punainen: 50–25 %
Vilkkuva punainen valo: 25–0 %

PARISTON ASENNUS
1. Ruuvaa suojus auki ja vedä lamppumoduuli/sisäosa ulos, jotta pääset käsiksi sisäiseen paristotelineeseen.
2. Vaihda KAIKKI paristot uusiin ja aseta paristot napaisuusmerkintöjen mukaisesti. Älä koskaan käytä osittain tyhjiä ja uusia paristoja sekaisin. Noudata paristojen hävittämisessä asianmukaisia käytäntöjä.
3. Aseta lamppumoduuli/sisäosa takaisin paikalleen ja kiinnitä suojus lampun runkoon.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus Vakuutus nro 003345-3180-000E
Me, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Espanja,
vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava laite:
Tuotteen kuvaus: LED-taskulamppu
Mallin tyyppi: PELI™ 3345Z0
Tuotemerkki: Peli™
On yhdenmukainen seuraavan EY-lainsäädännön kanssa: ATEX-direktiivi 2014/34/EU
Tuote täyttää seuraavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset:
EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Seuraava ilmoitettu elin on osallistunut vaatimustenmukaisuuden arviointiin:
Ilmoitettu elin: INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Ilmoitetun elimen nro: 0359
Rooli: ATEX-direktiivin mukaisen EY-tyyppitarkastustodistuksen myöntäminen
Todistus nro: ITS17ATEX202171X
ATEX-koodi: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Tekninen tiedosto nro: 33452017
CE Ex 1725

Valmistajan täysivaltaisen edustajan tai valtuutetun edustajan nimi ja asema:
Allekirjoitus: Piero Marigo
Nimi: Piero Marigo
Tehtävä: Toimitusjohtaja
Sijaintipaikka: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Espanja
Päivämäärä: 30.6.2017

Tuotteen turvallinen käyttö:
i Tässä laitteessa saa käyttää vain seuraavantyyppisiä paristokennoja: Panasonic LR6, Philips LR6 ja Energizer E91. Paristokennojen on oltava saman valmistajan valmistamia.
ii. Älä avaa paristolokeroa tai vaihda paristokennoja räjähdysvaarallisessa tilassa. Paristokennot on asennettava siten, että napaisuus on oikein.
iii. Mallin 3345Z0 jousesta mitattu kapasitanssi ylittää arvon 3 pF laiteryhmälle IIC. Mitattu kapasitanssi oli 4,8 pF. Käyttäjän vastuulla on määrittää laitteen sopivuus lopulliseen käyttötarkoitukseen.

Tämän taskulampun paristoja koskeva turvallisuusvaroitus on esitetty kokonaisuudessaan osoitteessa http://www.peli.com.
Takuutietoja koskevat tekstit on esitetty kokonaisuudessaan 19 kielellä verkkosivuillamme http://www.peli.com.

FR

FONCTIONNEMENT
1. **Faisceau spot** – en position éteinte, appuyer une fois sur le commutateur.
2. **Faisceau large** – en position éteinte, appuyer deux fois sur le commutateur en l'espace d'une seconde.
3. **Faisceaux spot et large** – en position éteinte, appuyer trois fois sur le commutateur en l'espace d'une seconde et demie.
4. **Extinction** – quelle que soit la position active, appuyer une fois sur le commutateur.

Activation/Désactivation de la détection automatique
En position allumée (faisceau spot uniquement), maintenir le commutateur enfoncé jusqu'à obtenir (2) clignotements de confirmation qui activent ou désactivent la fonction de détection automatique.

DÉTECTION AUTOMATIQUE
Une fois le mode de détection automatique activé, il émet le niveau d'éclairage approprié nécessaire en fonction des niveaux d'éclairage proches et alentours.

INDICATEUR DE NIVEAU DE LA BATTERIE
L'indicateur de niveau de la batterie est intégré au commutateur et indique le niveau de la batterie à l'aide d'une LED colorée (voir ci-dessous). L'autonomie de la batterie est indiquée à tout moment lorsque la torche est activée.
Vert : 100 % - 75 %
Jaune : 75 % - 50 %
Rouge : 50 % - 25 %
Rouge clignotant : 25 % - 0 %

INSERTION DES PILES
1. Dévisser le couvercle et extraire le corps interne/module de la torche pour accéder au support de batterie intégré.
2. Remplacer TOUTES les piles par des piles neuves en respectant la polarité indiquée. Ne jamais mélanger des piles partiellement usées et des piles neuves. Mettre les piles au rebut conformément aux pratiques appropriées.
3. Insérer le corps interne/module de la torche et fixer le couvercle sur le corps de torche.

Déclaration de conformité Déclaration N° 003345-3180-000E
Nous soussignons, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelone (Espagne)
Déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil suivant :
Description du produit : Torche manuelle LED
Type de modèle : PELI™ 3345Z0
Marque : Peli™
Est conforme à la règlementation européenne et plus précisément à la : directive ATEX 2014/34/EU
Basée sur les normes harmonisées suivantes: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Le processus d'évaluation de la conformité a été confié à l'organisme notifié suivant :
Organisme notifié : INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Organisme notifié n° : 0359
Rôle : Délivrance d'une attestation d'examen CE de type ATEX
Certificat numéro : ITS17ATEX202171X
Codification ATEX : II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Fichier technique n° : 33452017
CE Ex 1725

Nom et fonction de la personne engageant le fabricant ou son représentant autorisé :
Signature : Piero Marigo
Nom : Piero Marigo
Fonction : Directeur général
Adresse : Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelone Espagne
Date : 30 juin 2017

Conditions spéciales pour une utilisation en toute sécurité :
i. Seules des piles de type Panasonic LR6, Philips LR6 et Energizer E91 doivent être utilisées dans cet équipement. Les piles utilisées doivent toutes provenir du même fabricant.
ii. Ne pas ouvrir le compartiment à piles et ne pas remplacer les piles en présence d'un environnement explosif. Les piles doivent être remplacées en respectant leur polarité.
iii. La capacitance mesurée sur le ressort du modèle 3345Z0 dépasse 3 pF pour le Groupe IIC. La capacitance mesurée était de 4,8 pF. L'utilisateur doit déterminer l'adaptation de l'équipement à l'application finale.

Veuillez vous reporter au site http://www.peli.com pour consulter l'intégralité des avertissements concernant la sécurité de la batterie de cette torche.
Pour consulter l'intégralité du texte concernant la garantie, visitez notre site http://www.peli.com (disponible dans 19 langues).

HU

KEZELÉSI UTASÍTÁS
1. **Szpotfény** - Kikapcsolt állapotban nyomja meg egyszer a kapcsolót.
2. **Szórt fény** - Kikapcsolt állapotban nyomja meg kétszer a kapcsolót 1 másodpercen belül.
3. **Szpot- és szórt fény** - Kikapcsolt állapotban nyomja meg háromszor a kapcsolót 1,5 másodpercen belül.
4. **Ki** – Bármely aktivált állásból nyomja meg a kapcsolót egyszer.

Az automatikus érzékelés aktiválása/inaktiválása
Bekapcsolt állapotban tartsa lenyomva a kapcsolót (szpotfény), amíg a készülék (2) megerősítő villanást ad le, amely az automatikus érzékelési funkció aktiválását, illetve deaktiválását jelenti.

AUTOMATIKUS ÉRZÉKELÉS
Az automatikus érzékelés, aktiválását követően, a környezet és a körülvevő fényszintek alapján állítja be a megfelelő fényszintet.

ELEMTÖLTÉS-KIJELZŐ
Az elem töltöttségi szintjének kijelzője a van beépítve, és a szintet színes LED-del jelzi (lásd lent). A töltöttségi szint a fény minden bekapcsolásával megjelenik.
Zöld: 100% - 75%
Sárga: 75% - 50%
Piros: 50% - 25%
Villogó piros: 25% - 0%

AZ ELEMEK BEHELYEZÉSE
1. Csavarozza ki a borítást, és húzza ki a lámpa modult/belsőt, hogy hozzáférjen a beépített elemtartóhoz.
2. Cserélje ki az ÖSSZES elemet új AA méretű elemre, és ügyeljen a polaritásra. A részben lemerült és új elemeket soha ne használjon együtt. A használt elemeket a helyes eljárást követve ártalmatlanítsa.
3. Tegye be a lámpa modult/belsőt, és csavarozza rá a burkolatot a világítótestre.

Megfelelőségi nyilatkozat **Nyilatkozat száma 003345-3180-000E**
Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanyolország
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az alábbi készülék:
Termékleírás: LED zseblámpa
Modelltípus: PELI™ 3345Z0
Márka: Peli™
Megfelel az EK alábbi irányelvének: ATEX Directive 2014/34/EU
Az alábbi harmonizált szabványok alapján: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
A megfelelőség értékelési folyamatában az alábbi bejelentett testület vett részt:
Bejelentett testület: INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Bejelentett testület száma: 0359
Szerepe: Az ATEX EK típusú vizsgálati tanúsítvány kiadása
Tanúsítvány száma: ITS17ATEX202171X
ATEX kód: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
A műszaki dokumentáció hiv. száma: 33452017
CE Ex 1725

A gyártót vagy a meghatalmazott képviselőt kötelező személy neve és pozíciója:
Aláírás: Piero Marigo
Név: Piero Marigo
Pozíció: Ügyvezető igazgató
Hely: Peli Products, S.L.U. Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanyolország
Kelt: 2017. június 30.

A biztonságos használat érdekében betartandó különleges feltételek:
i. A készülék használata kizárólag a következő típusú elemekkel engedélyezett: Panasonic LR6, Philips LR6 és Energizer E91. Ne használjon különböző típusú elemeket vegyesen.
ii. Ne nyissa fel a fedőt, és ne cseréljen elemet robbanásveszélyes környezetben. Az elemcserénél ügyeljen a helyes polaritásra.
iii. A 3345Z0 modell rugóján mért kapacitás meghaladja a 3 pF értéket az IIC csoportban. A mért kapacitás értéke 4,8 pF. A berendezés végfelhasználási megfelelőségéről a felhasználó dönt.

A zseblámpához szükséges elemre vonatkozó biztonsági előírás teljes szövegét lásd http://www.peli.com.
A http://www.peli.com oldalon megtalálhatja a garanciával és jótállással kapcsolatos tájékoztató teljes szövegét 19 nyelven.

IT

MODALITÀ DI UTILIZZO
1. **Fascio di luce ristretto** - Dalla posizione Off, premere l'interruttore una volta.
2. **Fascio di luce diffuso** - Dalla posizione Off, premere l'interruttore due volte entro 1 secondo.
3. **Fasci di luce ristretto e diffuso** - Dalla posizione Off, premere l'interruttore tre volte entro 1,5 secondi.
4. **Off** - Da qualsiasi posizione di attivazione, premere l'interruttore una volta.

Per attivare/disattivare il rilevamento automatico
Dalla posizione On (solo fascio di luce ristretto), premere e tenere premuto l'interruttore finché non si ricevono (2) flash di conferma che attivano o disattivano la funzione di rilevamento automatico.

RILEVAMENTO AUTOMATICO
Una volta che la modalità rilevamento automatico è attiva, fornirà il livello di luce appropriato in base alla vicinanza e ai livelli di luce circostante.

INDICATORE DI LIVELLO DELLA BATTERIA
L'indicatore di livello della batteria è integrato nell'interruttore del fascio e rappresenta il livello della batteria con un LED colorato (vedere sotto). Il livello della batteria viene dato ogni volta che si accende la luce.
Verde: 100% - 75%
Giallo: 75%-50%
Rosso: 50% - 25%
Rosso lampeggiante: 25% - 0%

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA
1. Svitare la copertura ed estrarre il modulo lampada/corpo interno per accedere al supporto batteria incorporato.
2. Sostituire TUTTE le batterie con nuove batterie rispettando la polarità contrassegnata. Non usare mai batterie nuove assieme ad altre parzialmente scariche. Smaltire le batterie usate in conformità con le pratiche corrette in materia.
3. Inserire il modulo lampada/corpo interno e serrare la copertura sul corpo della torcia.

Dichiarazione di conformità Dichiarazione n. 003345-3180-000E
La sottoscritta, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcellona (Spagna)
Dichiara unicamente sotto la sua responsabilità che le seguenti apparecchiature:
Descrizione del prodotto: Torcia portatile LED
Modello: PELI™ 3345Z0
Marca: Peli™
È conforme con le seguenti normative CE: Direttiva ATEX 2014/34/EU
In base alle seguenti norme armonizzate: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Il seguente Organismo notificato è stato coinvolto nel processo di valutazione della conformità:
Organismo notificato: INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Organismo notificato n.: 0359
Ruolo: Emissione del Certificato di esame ATEX tipo CE
Certificato n.: ITS17ATEX202171X
Codice ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
N. File Tecnico: 33452017
CE Ex 1725

Nome e qualifica della persona vincolante il fabbricante o il suo rappresentante autorizzato:
Firma: Piero Marigo
Nome: Piero Marigo
Funzione: Managing Director
Sede: Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcellona Spagna
Data: 30 giugno 2017

Condizioni speciali per un utilizzo sicuro:
i. Sull'apparecchiatura è consentito unicamente l'utilizzo di batterie Panasonic LR6, Philips LR6 ed Energizer E91. Le batterie devono essere dello stesso produttore.
ii. Non aprire il vano batterie né sostituire le batterie in presenza di un'atmosfera esplosiva. Le batterie devono essere sostituite osservando la corretta polarità.
iii. La capacità misurata sulla molla del modello 3345Z0 supera 3 pF per Group IIC. La capacità misurata è risultata di 4,8 pF. Sarà l'utente a determinare l'idoneità del dispositivo nell'applicazione finale.

Per il testo completo delle avvertenze sulla sicurezza della batteria di questa torcia, fare riferimento al sito Web http://www.peli.com.
Per il testo completo in 19 lingue della garanzia e delle relative informazioni, visitare il sito http://www.peli.com.

PELI™
PELI PRODUCTS, S.L.U.
c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain • Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 877 393

Part #003345-3180-000E © 2017 Peli Products Rev A 5-21387 NO/17
All trademarks are registered and/or unregistered trademarks of Peli Products, S.L.U., its parent, subsidiaries and/or affiliates.

NL

BEDIENING

1. **Spotlicht** - Als het apparaat uitstaat, een keer op de schakelaar drukken.
2. **Breed licht** – Als apparaat uitstaat, twee keer binnen 1 seconde op de schakelaar drukken.
3. **Spotlicht en breed licht** – Als het apparaat uitstaat, drie keer binnen 1,5 seconde op de schakelaar drukken.
4. **Uit** – Ongeacht de actieve stand een keer op de schakelaar drukken.

Autosensing activeren/deactiveren

Als het apparaat aanstaat (alleen spotlicht), de schakelaar ingedrukt houden totdat het (2) keer bevestigend knippert. Hierbij wordt de functie autosensing geactiveerd of gedeactiveerd.

AUTOSENSING

Zodra de modus autosensing is geactiveerd, zal automatisch volgens de omgeving en omringende lichtniveaus het lichtniveau aangepast worden.

BATTERIJNIVEAU-INDICATOR

De batterijniveau-indicator is ingebouwd in de lichtschakelaar en vermeldt het batterijniveau via een gekleurde led (zie hieronder). Het batterijniveau wordt altijd vermeld als het licht aanstaat.

Groen:	100% - 75%
Geel:	75% - 50%
Rood:	50% - 25%
Knipperfunctie rood:	25% - 0%

PLAATSEN VAN DE BATTERIJ

1. Schroef de klep los en haal de lampmodule/het interne deel eruit om bij het ingebouwde batterijvak te komen.
2. Vervang ALLE batterijen door nieuwe batterijen volgens de vermelde polariteit. Gebruik geen uitgeputte en nieuwe batterijen door elkaar. Verwijder gebruikte batterijen volgens de plaatselijke vereisten.
3. Zet de lampmodule/het interne deel terug en schroef de klep weer vast op de romp van de lantaarn.

Verklaring van overeenstemming Afgiftenummer 003345-3180-000E

Wij, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7, 08025 Barcelona, Spanje
verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het volgende apparaat:

Productbeschrijving:	LED handheld torch
Modelsoort:	PELI™ 3345Z0
Merk:	Peli™

voldoet aan de volgende EG-wetgeving: ATEX-richtlijn 2014/34/EU
gebaseerd op de volgende geharmoniseerde normen: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
De volgende aangemelde instantie is betrokken bij het conformiteitsbeoordelingsproces:

Aangemelde instantie:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Nummer aangemelde instantie:	0359
Functie:	Afgifte van ATEX EG-typegoedkeuringscertificaat
Certificaatnummer:	ITS17ATEX202171X
ATEX-codering:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Technisch dossier nr.:	33452017

Naam en functie van bevoegde persoon namens de fabrikant of gevolmachtigde:

Handtekening:	*Piero Marigo*
Naam:	Piero Marigo
Functie:	Directeur
Locatie:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7, 08025 Barcelona, Spanje
Datum:	30 juni 2017

Speciale voorwaarden voor veilig gebruik:

i. Uitsluitend de batterijtypen Panasonic LR6, Philips LR6 en Energizer E91 zijn geschikt voor deze apparatuur. Ze moeten van dezelfde fabrikant afkomstig zijn.
ii. Op het batterijvak niet of vervang geen batterijen in een omgeving met explosiegevaar. Batterijen moeten worden vervangen met de juiste polariteiten.
iii. De (elektrische) capaciteit gemeten bij de veer van model 3345Z0 overschrijdt 3pF voor groep IIC. De gemeten capaciteitswaarde was 4,8pF. De gebruiker moet voor de eindtoepassing de geschiktheid van de apparatuur bepalen.

Raadpleeg http://www.peli.com voor de volledige tekst van de veiligheidswaarschuwing over batterijen voor deze lantaarn.

Ga naar http://www.peli.com voor de volledige tekst van de garantievoorwaarden in 19 talen.

NO

BRUK

1. **Spotstråle** – Fra av-posisjonen trykk bryteren én gang.
2. **Flomstråle** – Fra av-posisjonen trykk bryteren to ganger innen 1 sekund.
3. **Spot- og flomstråle** – Fra av-posisjonen trykk bryteren tre ganger innen 1,5 sekunder.
4. **Av** – Fra en hvilken som helst aktivert posisjon, trykk bryteren én gang.

For å aktivere/deaktivere automatisk sansning

Fra på-posisjonen (bare spotstråle), trykk og hold bryteren til du mottar (2) bekreftende blinker som aktiverer eller deaktiverer den automatiske sansningsfunksjonen.

AUTOMATISK SANSNING

Når automatisk sansningsmodus er aktivert, vil lykten levere den nødvendige lysstyrken basert på nærhet og omgivelses-lysstyrke.

BATTERINIVÅINDIKATOR

Batterinivåindikatoren er innebygd i og angir batterinivået via en farget lysdiode (se under). Batterinivået angis når lyset aktiveres.

Grønt:	100–75 %
Gult:	75–50 %
Rødt:	50–25 %
Blinkende rødt:	25–0 %

MONTERING AV BATTERIET

1. Skru av kledningen og trekk ut lampemodulen / den indre delen for å få tilgang til den innebygde batteribakken.
2. Bytt ALLE batterier med nye batterier ifølge polaritetsmerkingen. Bland aldri delvis utladde batterier med nye. Kast brukte batterier i samsvar med riktig praksis.
3. Sett inn lampemodulen / den indre delen og stram kledningen på lykten.

Samsvarserklæring Erklæring nr. 003345-3180-000E

Vi, Peli Products, S.L.U. c/Provença, 388, Planta 7 08025, Barcelona, Spania
erklærer på eget ansvar at følgende apparat:

Produktbeskrivelse:	Ladbar håndholdt LED-lommelykt
Modelltype:	PELI™ 3345Z0
Merke:	Peli™

er i samsvar med følgende EF-lovgivning: ATEX-direktiv 2014/34/EU
basert på følgende harmoniserte standarder: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Følgende kontrollorgan har vært involvert i prosessen for samsvarsvurdering:

Kontrollorgan:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Kontrollorgannr.:	0359
Rolle:	Utstedelse av ATEX EF-typeprøvingssertifikat
Sertifikatnr.:	ITS17ATEX202171X
ATEX-kode:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Teknisk fil nr.:	33452017

Navn og stilling av person som binder produsenten, eller autorisert representant:

Signatur:	*Piero Marigo*
Navn:	Piero Marigo
Funksjon:	Administrerende direktør
Sted:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025, Barcelona, Spania
Dato:	den 30. juni 2017

Spesielle retningslinjer for sikker bruk:

i. Bare Panasonic LR6, Philips LR6 og Energizer E91 battericeller er tillatt å bruke i utstyret. Cellene må være fra samme produsent.
ii. Ikke bytt battericeller når en eksplosiv atmosfære er til stede. Battericeller må settes inn i riktig polaritet.
iii. Kapasitansen målt på fjæren av modell 3345Z0 overstiger 3 pF for Gruppe IIC. Målt kapasitans var 4,8 pF. Brukeren skal bestemme utstyrets egnethet for endelig bruk.

Se http://www.peli.com for full tekst om Advarsel for batterisikkerhet for denne lommelykten.

Vennligst se http://www.peli.com for full garantitekst og garantiinformasjon på 19 språk.

PL

OBSŁUGA

1. **Wiązka punktowa** – Nacisnąć raz przełącznik znajdujący się w pozycji wyłączenia.
2. **Wiązka strumieniowa** – Nacisnąć przełącznik (znajdujący się w pozycji wyłączenia) dwa razy w ciągu 1 sekundy.
3. **Wiązki punktowa i strumieniowa** – Nacisnąć przełącznik (znajdujący się w pozycji wyłączenia) trzy razy w ciągu 1,5 sekundy.
4. **Wyłączenie** – Nacisnąć raz przełącznik znajdujący się w dowolnym położeniu.

Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego wykrywania poziomu światła

Po włączeniu latarki (tylko w przypadku wiązki punktowej) nacisnąć i przytrzymać przycisk do momentu, w którym latarka zamiga (2 razy), co potwierdzi włączenie/wyłączenie funkcji automatycznego wykrywania poziomu światła.

FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO WYKRYWANIA POZIOMU ŚWIATŁA

Po włączeniu funkcji automatycznego wykrywania poziomu światła natężenie wiązki będzie dostosowywane do poziomu światła w otoczeniu.

WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII

Wskaźnik poziomu naładowania baterii znajduje się na przycisku wiązki. Poziom naładowania jest wskazywany różnymi kolorami (zob. poniżej). Latarka informuje o poziomie naładowania baterii przy każdym włączeniu wiązki.

Zielony:	100% – 75%
Żółty:	75% – 50%
Czerwony:	50% – 25%
Miga na czerwono:	25% – 0%

WKŁADANIE BATERII

1. Odkręcić osłonę i wyjąć moduł latarki/korpus wewnętrzny, aby uzyskać dostęp do wbudowanej oprawki na baterie.
2. Wyjąć WSZYSTKIE zużyte baterie, po czym włożyć nowe zgodnie z oznaczeniem biegunowości. Nie łączyć częściowo rozładowanych baterii z nowymi. Zużyte baterie zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Włożyć moduł latarki/korpus wewnętrzny i nakręcić osłonę na korpus latarki.

Deklaracja zgodności Deklaracja nr 003345-3180-000E

My, Peli Products, S.L.U. z siedzibą w c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Hiszpania
Na swoją wyłączną odpowiedzialność oświadczamy, że niniejsze urządzenie:

Opis produktu:	Latarka ręczna LED
Model:	PELI™ 3345Z0
Marka:	Peli™

Jest zgodne z następującą dyrektywą WE: Dyrektywa ATEX 2014/34/EU
Na podstawie następujących norm zharmonizowanych:EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
W procesie oceny zgodności brała udział następująca jednostka notyfikowana:

Jednostka notyfikowana:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Nr jednostki notyfikowanej:	0359
Rola:	Wydanie certyfikatu badania typu WE ATEX
Nr certyfikatu:	ITS17ATEX202171X
Kod ATEX:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Plik techniczny nr:	33452017

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego przedstawiciela producenta lub osoby uprawnionej do składania podpisów w jego imieniu:

Podpis:	*Piero Marigo*
Imię i nazwisko:	Piero Marigo
Stanowisko:	Dyrektor zarządzający
Lokalizacja:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Hiszpania
Data:	30 czerwca 2017

Specjalne warunki bezpiecznego użytkowania:

i. Niniejsze urządzenie może być używane wyłącznie z bateriami Panasonic LR6, Philips LR6 lub Energizer E91. Zastosowane baterie muszą pochodzić od tego samego producenta.
ii. Nie otwierać komory baterii ani nie wymieniać baterii w strefie zagrożenia wybuchem. Baterie muszą zostać umieszczone w urządzeniu zgodnie z polaryzacją.
iii. Pojemność elektryczna zmierzona na sprężynie modelu 3345Z0 przekracza wartość 3 pF dla grupy IIC. Zmierzona wartość pojemności elektrycznej wynosi 4,8 pF. Użytkownik ma obowiązek określić przydatność urządzenia do danego zastosowania.

Pełna treść ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczącego akumulatora dostarczanego z niniejszą latarką znajduje się na stronie http://www.peli.com.

Kompletny tekst iwarunki gwarancji w 19 wersjach językowych można znaleźć na stronie internetowej http://www.peli.com.

PT

PARA OPERAR

1. **Feixe de projetor** - Partindo da posição de desligado, prima o interruptor uma vez.
2. **Feixe luminoso** – Partindo da posição de desligado, prima o interruptor duas vezes dentro de 1 segundo.
3. **Feixes de projetor e luminosos** – Partindo da posição de desligado, prima o interruptor três vezes dentro de 1,5 segundos.
4. **Desligar** – Partindo de qualquer posição ativada, prima o interruptor uma vez.

Ativar/Desativar o sensor automático

Partindo da posição de ligado (apenas feixe de projetor), prima e mantenha premido o interruptor até receber (2) piscas de confirmação que ativam ou desativam a funcionalidade de sensor automático.

SENSOR AUTOMÁTICO

Logo que o modo de sensor automático é ativado irá indicar o nível de luz apropriado necessário com base nos níveis da luz próxima e envolvente.

INDICADOR DE NÍVEL DE BATERIA

O indicador de nível da bateria está incorporado no interruptor e representa o nível da bateria através de um LED de cor (ver em baixo). O nível da bateria é indicado de cada vez que se acende a luz.

Verde:	100% - 75%
Amarelo:	75%-50%
Vermelho:	50% - 25%
Vermelho a piscar:	25% - 0%

INSTALAÇÃO DAS PILHAS

1. Desaparafuse a cobertura e puxe para fora o módulo da luz/corpo interno para avaliar o conjunto de pilhas incorporado.
2. Substitua TODAS as pilhas por pilhas novas de acordo com a marca da polaridade. Nunca misture pilhas parcialmente gastas com novas. Elimine as pilhas usadas de acordo com práticas adequadas.
3. Inserir o módulo da luz/corpo interno e apertar a cobertura no corpo da luz.

Declaração de Conformidade Declaração N.º 003345-3180-000E

Nós, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Espanha
Declaramos sob nossa única responsabilidade que o seguinte aparelho:

Descrição do produto:	Lanterna de mão, de LED
Tipo de modelo:	PELI™ 3345Z0
Marca:	Peli™

Está em conformidade com a seguinte legislação CE: Diretiva ATEX 2014/34/EU
Baseada nas seguintes normas harmonizadas:EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
O seguinte Organismo Notificado esteve envolvido no processo de avaliação de conformidade:

Organismo Notificado:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Organismo Notificado N.º:	0359
Papel:	Emissão do Certificado de Exame Tipo ATEX CE
Certificado N.º:	ITS17ATEX202171X
Codificação ATEX:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Ficheiro Técnico N.º:	33452017

Nome e cargo da pessoa que vincula o fabricante ou o representante autorizado:

Assinatura:	*Piero Marigo*
Nome:	Piero Marigo
Função:	Diretor Geral
Localização:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Espanha
Data:	30 de Junho de 2017

Condições especiais para uma utilização segura:

i. Apenas se podem utilizar pilhas Panasonic LR6, Philips LR6 e Energizer E91 com este equipamento. As pilhas devem ser do mesmo fabricante.
ii. Não abra o compartimento da bateria nem substitua as pilhas numa atmosfera explosiva. As pilhas devem ser voltadas a colocar com a polaridade correta.
iii. A capacitância medida na mola do modelo 3345Z0 excede 3pF para o Grupo IIC. O valor de capacitância medido foi de 4.8pF. O utilizador deverá determinar a adequabilidade do equipamento no final da aplicaçã.

Consulte http://www.peli.com para ver o texto completo de aviso de Segurança da Bateria para esta Lanterna.

Consulte http://www.peli.com para ler o texto completo da informação de Garantia em 19 idiomas.

RO

PENTRU UTILIZARE

1. **Rază proiector** - Din poziția Oprit, apăsați pe întrerupător o dată.
2. **Rază reflector** - Din poziția Oprit, apăsați pe întrerupător de două ori în interval de 1 secundă.
3. **Raze proiector și reflector** - Din poziția Oprit, apăsați pe întrerupător de trei ori în interval de 1,5 secunde.
4. **Oprit** – Din orice poziție activată, apăsați întrerupătorul o dată.

Pentru a activa / dezactiva Autodetecția

Din poziția pornit (numai rază proiector), apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul până când obțineți (2) aprinderi intermitente de confirmare, ceea ce activează sau dezactivează caracteristica Autodetecție.

AUTODETECȚIA

Odată activat modul autodetecție, acesta va furniza nivelul corespunzător de lumină, pe baza proximității și a nivelurilor de lumină din împrejurimi.

INDICATORUL DE NIVEL AL BATERIEI

Indicatorul de nivel al bateriei este încorporat în comutatorul razei și reprezintă nivelul bateriei printr-un LED colorat (vezi mai jos). Nivelul bateriei este furnizat în orice moment în care este activată lumina.

Verde:	100% - 75%
Galben:	75% - 50%
Roșu:	50% - 25%
Roșu intermitent:	25% - 0%

INSTALAREA BATERIILOR

1. Deșurubați carcasa și trageți afară modulul lămpii/corpul intern pentru a accesa tava încorporată a bateriei.
2. Înlocuiți TOATE bateriile cu baterii noi, respectând polaritatea indicată pe etichetă. Nu amestecați niciodată baterii consumate parțial cu baterii noi. Eliminați bateriile consumate în conformitate cu practicile adecvate.
3. Introduceți modulul/corpul intern al lămpii și strângeți carcasa pe corpul ușor.

Declarație de conformitate Nr. declarație 003345-3180-000E

Subscrisa, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spania
Declară pe propria răspundere că următoarele aparate:

Descriere produs:	Lanternă portabilă LED
Tip model:	PELI™ 3345Z0
Marca:	Peli™

Este în conformitate cu următoarea lege CE: Directiva ATEX 2014/34/EU
În baza următoarelor standarde armonizate: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Următorul Organism notificat a fost implicat în procesul de evaluare al conformității:

Organism notificat:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Nr. Organism notificat:	0359
Rol:	Emiterea Certificatului de examinare a tipului ATEX CE
Certificat nr.:	ITS17ATEX202171X
Codificare ATEX:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Nr. dosar tehnic:	33452017

Numele și funcția persoanei care obligă în mod legal producătorul sau ale reprezentantului autorizat al acesteia:

Semnătura:	*Piero Marigo*
Numele:	Piero Marigo
Funcția:	Director General
Locația:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spania
Data:	30 iunie 2017

Condiții speciale pentru utilizarea în siguranță:

i. Pentru acest echipament este permis să se folosească doar bateriile marca Panasonic tip LR6, Philips tip LR6 și Energizer tip E91. Bateriile trebuie să fie de la aceleași producător.
ii. Nu deschideți compartimentul pentru baterii și nu înlocuiți bateriile în atmosferă explozivă. Bateriile trebuie să fie înlocuite respectând polaritatea indicată.
iii. Capacitatea electrică măsurată la arcul modelului 3345Z0 depășește 3 pF pentru Grupa IIC. Valoarea măsurată a capacității electrice a fost 4,8 pF. Utilizatorul va determina caracterul adecvat al echipamentului în aplicația finală.

Consultați http://www.peli.com pentru textul complet al avertismentului despre siguranța bateriei, pentru această lanternă.

Vă rugăm să consultați http://www.peli.com pentru textul complet al informațiilor privind Garanțile, în 19 limbi.

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. **Узконаправленный луч**: на выключенном устройстве нажмите переключатель один раз.
2. **Прожекторный луч**: на выключенном устройстве дважды нажмите переключатель в течение 1 с.
3. **Узконаправленный и прожекторный лучи**: на выключенном устройстве трижды нажмите переключатель в течение 1,5 с.
4. **ВЫКЛ.**: на включенном устройстве (любой рабочий режим) нажмите переключатель один раз.

Активация/деактивация автоматической сенсорной функции

На включенном устройстве (только узконаправленный луч) нажмите и удерживайте переключатель, пока свет не мигнет 2 раза. Мигание подтверждает активацию или деактивацию автоматической сенсорной функции.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СЕНСОРНАЯ ФУНКЦИЯ

После активации автоматического сенсорного режима уровень освещения от фонаря будет регулироваться в зависимости от дистанции до предметов и уровня внешнего освещения.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Индикатор заряда батареи встроен в переключатель пучка света, он отображает уровень заряда с помощью цветного светодиодного индикатора (см. ниже). Уровень заряда батареи отображается при каждой активации освещения.

Зеленый:	100—75%
Желтый:	75—50%
Красный:	50—25%
Мигающий красный:	25—0%

УСТАНОВКА БАТАРЕИ

1. Открутите футляр и достаньте модуль лампы / внутренний корпус, чтобы получить доступ ко встроенному отсеку батареи.
2. Замените ВСЕ батареи новыми батареями, соблюдая промаркированную полярность. Ни в коем случае не вставляйте новые батареи к частично разряженным. Утилизируйте использованные батареи надлежащим образом.
3. Вставьте модуль лампы / внутренний корпус и зафиксируйте футляр на корпусе фонаря.

Декларация о соответствии Декларация № 003345-3180-000E

Компания Peli Products, S.L.U., расположенная по адресу c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain (Испания), под свою полную ответственность заявляет, что следующий прибор:

Описание изделия:	светодиодный ручной фонарь
Тип модели:	PELI™ 3345Z0
Марка:	Peli™

соответствует требованиям следующих законодательных актов ЕС: Директива ATEX 2014/34/EU
на основании следующих гармонизированных стандартов:EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
К процедуре оценки соответствия был привлечен следующий уполномоченный орган:

Уполномоченный орган:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Номер уполномоченного органа:	0359
Функция:	Выдача сертификата об экспертизе типа ЕС ATEX
Номер сертификата:	ITS17ATEX202171X
Шифр ATEX:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Номер технического паспорта:	33452017

Имя и должность лица, имеющего право подписи документов производителя или уполномоченного представителя:

Подпись:	*Piero Marigo*
Имя:	Пьеро Мариго
Должность:	Генеральный директор
Адрес:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain (Испания)
Дата:	30 июня 2017

Особые условия безопасного использования:

i. В указанном оборудовании могут применяться исключительно батареи Panasonic LR6, Philips LR6 и Energizer E91. Одновременно следует устанавливать батареи только одного изготовителя.
ii. Не открывайте батарейный отсек и не заменяйте батареи во взрывоопасной среде. При замене батарей соблюдайте полярность.
iii. Емкость, измеренная на пружине модели 3345Z0, превышает 3 пФ для группы IIC. Измеренное значение емкости составляет 4,8 пФ. Пользователь сам несет ответственность за определение пригодности оборудования для конечных областей применения.

Полный текст предупреждения по поводу безопасности батареи данного фонаря приведен на сайте http://www.peli.com.

Посетите сайт http://www.peli.com, чтобы получить подробную гарантийную и постгарантийную информацию на 19 языках.

SK

PREVÁDZKA

1. **Bodové svetlo** – Z polohy vypnutia stlačte spínač raz.
2. **Rozptýlené svetlo** – Z polohy vypnutia stlačte spínač dvakrát v priebehu 1 sekundy.
3. **Bodové a rozptýlené svetlo** – Z polohy vypnutia stlačte spínač trikrát v priebehu 1,5 sekundy.
4. **Vypnutie** – Z ktorejkoľvek zapnutej polohy stlačte spínač raz.

Zapnutie/vypnutie automatického snímača

V polohe zapnutia (iba bodové svetlo) stlačte a podržte spínač, kým vám bliknutie (2) nepotvrdí zapnutie alebo vypnutie automatickej funkcie snímania.

AUTOMATICKÝ SNÍMAČ

Po aktivácii režimu automatického snímača bude snímač poskytovať vhodnú úroveň svetla, v závislosti od blízkosti a úrovní svetla v prostredí.

INDIKÁTOR ÚROVNE NABITIA BATÉRIE

Indikátor úrovne nabitia batérie je zabudovaný do spínača svetla a zobrazuje úroveň nabitia batérie prostredníctvom farebných LED (pozrite nižšie). Úroveň nabitia batérie sa zobrazuje vždy po zapnutí svetla.

Zelená:	100 % – 75 %
Žltá:	75 % – 50 %
Červená:	50 % – 25%
Blikajúca červená:	25 % – 0 %

INŠTALÁCIA BATÉRIÍ

1. Odskrutkujte kryt a vytiahnite von modul lampy/interné telo, aby ste získali prístup k zabudovanému držiaku na batérie.
2. Vymeňte VŠETKY batérie za nové, dávajte pozor na označenie polarity. Nikdy nemiešajte čiastočne vybité batérie s novými. Použité batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
3. Vsuňte modul lampy/interné telo a utiahnite kryt na telo lampy.

Vyhlásenie o zhode Vyhlásenie č. 003345-3180-000E

My, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Španielsko
týmto vyhlasujeme na našu výlučnú zodpovednosť, že nasledujúce zariadenie:

Popis výrobku:	baterka LED
Typ modelu:	PELI™ 3345Z0
Značka:	Peli™

Spĺňa požiadavky nasledujúcich právnych predpisov ES: Smernica ATEX 2014/34/EU
na základe nasledujúcich harmonizovaných noriem: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Súčasťou procesu posudzovania zhody bol nasledujúci notifikovaný orgán:

Notifikovaný orgán:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Č. notifikovaného orgánu:	0359
Rola:	Vydanie certifikátu typovej skúšky ATEX ES
Certifikát č.:	ITS17ATEX202171X
Kód ATEX:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Ref. č. súboru s technickými údajmi:	33452017

Meno a pozícia osoby zaväzujúcej výrobcu alebo splnomocneného zástupcu:

Podpis:	*Piero Marigo*
Meno:	Piero Marigo
Funkcia:	Generálny riaditeľ
Adresa:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Španielsko
Dátum:	30. júna 2017

Zvláštne podmienky bezpečného používania:

i. V zariadení sa smú používať len batérie Panasonic LR6, Philips LR6 a Energizer E91. Batérie musia byť od rovnakého výrobcu.
ii. Priehradku na batérie neotvárajte ani nevymieňajte batérie vo výbušnej atmosfére. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.
iii. Kapacitancia meraná na pružine modelu 3345Z0 presahuje 3pF pre Skupinu IIC. Nameraná hodnota kapacitancie bola 4,8pF. Používateľ určí vhodnosť zariadenie v rámci koncovej aplikácie.

Úplné znenie varovania ohľadom bezpečnosti batérie pre túto baterku nájdete na stránke http://www.peli.com.

Úplné znenie záručných informácií v 19 jazykoch nájdete na stránke http://www.peli.com.

SV

ANVÄNDNING

1. **Riktad ljusbild** - Från Av-läget trycker du på omkopplaren en gång.
2. **Bred ljusbild** – Från Av-läget trycker du på omkopplaren två gånger inom 1 sekund.
3. **Riktad och bred ljusbild** – Från Av-läget trycker på omkopplaren tre gånger inom 1,5 sekund.
4. **Av** – Tryck på omkopplaren en gång från valfritt aktiverat läge.

Aktivera/inaktivera automatisk avkänning

Från På-läget håller du kontakten (endast riktad ljusbild) intryckt tills du
ser de (2) bekräftelseblinkningar som betyder att den automatiska avkänningsfunktionen aktiveras eller inaktiveras.

AUTOMATISK AVKÄNNING

När det automatiska avkänningsläget har aktiverats får du lämplig ljusnivå baserat på närhet och omgivande ljusnivåer.

KONTROLLAMPA FÖR BATTERINIVÅ

Kontrollampan för batterinivå är inbyggd i och visar batterinivån via en färgad LED (se nedan). Batterinivån visas varje gång som lampan aktiveras.

Grön:	100 %–75 %
Gul:	75 %–50 %
Röd:	50 %–25 %
Blinkande röd:	25 %–0 %

BATTERIINSTALLATION

1. Skruva loss manteln och dra ut lampmodulen/det inre höljet för att komma åt det inbyggda batteriträget.
2. Byt ut ALLA batterier mot nya batterier enligt polaritetsmarkeringen. Blanda aldrig delvis förbrukade batterier med nya. Kassera använda batterier på lämpligt sätt.
3. Skjut in lampmodulen/det interna höljet och dra åt manteln på lamphöljet.

Försäkran om överensstämmelse Försäkran nr 003345-3180-000E

Vi, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 8025 Barcelona, Spanien försäkrar under eget ansvar att produkten:

Produktbeskrivning:	LED-handficklampa
Modelltyp:	PELI™ 3345Z0
Märke:	Peli™

är i överensstämmelse med följande EG-direktiv: ATEX-direktivet 2014/34/EU
som uppfyller följande harmoniserade standarder: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Nedan angivet anmält organ har deltagit i bedömningsprocessen:

Anmält organ:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Anmält organ nr:	0359
Roll:	Utfärdande av ATEX EG-typintyg
Intyg nr:	ITS17ATEX202171X
ATEX-kod:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Teknisk dokumentation nr:	33452017

Namn och position på behörig person från tillverkande företag eller auktoriserad representant:

Signatur:	*Piero Marigo*
Namn:	Piero Marigo
Position:	Verkställande direktör
Ort:	Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanien
Datum:	30 juni 2017

Specialvillkor för säker användning:

i. Endast battericeller av typerna Panasonic LR6, Philips LR6 och Energizer E91 får användas i den här utrustningen. Cellerna måste komma från samma tillverkare.
ii. Öppna inte batterifacket eller byt batterier i en explosiv atmosfär. Batterier måste bytas med rätt polaritet.
iii. Kapacitansen som uppmäts på fjädern för modellen 3345Z0 överskrider 3 pF för Grupp IIC. Uppmätt kapacitansvärde var 4,8 pF. Användaren ska fastställa utrustningens lämplighet för den slutgiltiga tillämpningen.

På http://www.peli.com finns hela batterisäkerhetsvarningen för denna ficklampa

På http://www.peli.com hittar du hela garantitexten på 19 språk.

TR

ÇALIŞTIRMAK İÇİN

1. **Spot Işık** - Kapalı konumda iken düğmeye bir kez basın.
2. **Sel Işık** - Kapalı konumda iken düğmeye 1 saniye içinde iki kez basın.
3. **Spot ve Sel Işık** - Kapalı konumda iken düğmeye 1,5 saniye içinde üç kez basın.
4. **Kapalı** – Herhangi bir konumda çalışır durumda iken düğmeye bir kez basın.

Otomatik Algılamayı Etkinleştirmek / Devre Dışı Bırakmak İçin

Açık durumda iken (yalnızca spot ışık), Otomatik Algılama özelliğini etkinleştirmesi veya devre dışı bırakması için düğmeye, (2) kez yanıp sönene kadar basın ve basılı tutun.

OTOMATİK ALGILAMA

Otomatik algılama modu etkinleştirildiğinde fener, yakınlık ve çevredeki ışık seviyelerine dayalı olarak gereken uygun ışık seviyesini sağlar.

PİL DÜZEYİ GÖSTERGESİ

Pil düzeyi göstergesi, ışık düğmesine yerleşiktir ve renkli bir LED ile pil düzeyini gösterir (aşağıya bakın). Pil düzeyi, ışık her açıldığında gösterilir.

Yeşil:	%100 - %75
Sarı:	%75 - %50
Kırmızı:	%50 - %25
Yanıp Sönen Kırmızı:	%25 - %0

PİL TAKMA

1. Kapağı vidalarını sökerek çıkarın ve dahili pil tablasına erişmek için ampul modülünü/iç gövdeyi dışarı çekin.
2. TÜM pilleri yenileriyle değiştirin ve yeni pilleri polarite işaretlerine göre yerleştirin. Kısmen boşalmış pilleri asla yeni pillerle karıştırmayın. Kullanılmış pilleri uygun kurallara uygun olarak imha edin.
3. Ampul modülünü/iç gövdeyi takın ve kapağı lamba gövdesine sıkıştırın.

Uygunluk Beyanı Beyan No. 003345-3180-000E

Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barselona, İspanya Aşağıdaki cihazın;

Ürün Açıklaması:	LED el feneri
Model Tipi:	PELI™ 3345Z0
Marka:	Peli™

İlgili AB mevzuatı ile uyumlu oluşunun yegane sorumluluğu bize aittir: ATEX Yönergesi 2014/34/EU
Aşağıda yer alan harmonize edilmiş standartlara: EN60079-0:2012+A11:2013, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015
Aşağıda yer alan Onaylanmış Kuruluş, uygunluk değerlendirme sürecine dahil edilmiştir:

Onaylanmış Kuruluş:	INTERTEK TESTING CERTIFICATION LTD Intertek House, Cleeve Road Leatherhead, Surrey KT22 7SB, United Kingdom
Onaylanmış Kuruluş No.:	0359
Görevi:	ATEX AT Tip Onay Belgesi Nüshası
Sertifika No.:	ITS17ATEX202171X
ATEX Kodlama:	Il 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Teknik Dosya No.:	33452017

Üreticiyi veya yetkili temsilciyi bağlayan kişinin adı soyadı ve pozisyonu:

İmza:	*Piero Marigo*
Adı:	Piero Marigo
Görev:	Genel Müdür
Adresi:	Peli Products, S.L.U. c/